

NOUVEAUX-ARRIVANTS ET LECTURE

LIRE DES LIVRES ?

C'EST POSSIBLE

LIRE DES ALBUMS

Prochainement

LIRE DES ROMANS ADAPTÉS EN « FRANÇAIS FACILE »

[Cliquer ici.](#)

Nouveauté

LIRE DES ROMANS DE LA LITTÉRATURE JEUNESSE

Prochainement

LIRE DES REVUES

[Cliquer ici](#)

Nouveauté

LIRE DES ROMANS ADAPTÉS EN « FRANÇAIS FACILE »

« Français Facile », qu'est-ce que c'est ?

- Il s'agit d'adaptations simplifiées (syntaxe et lexique) de romans *classiques* ou plus *récents*, de *polars*, de *contes*, plus rarement.

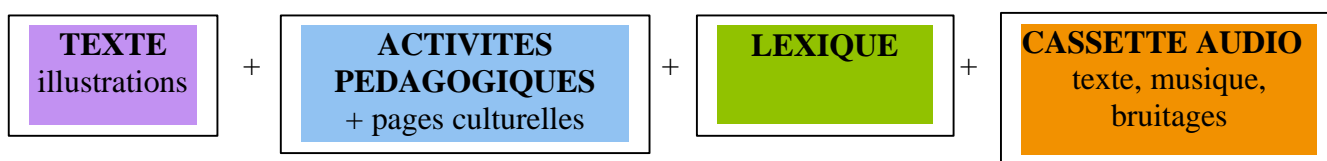
Certains ouvrages, *récits* ou *livres documentaires* ont été écrits spécialement pour ces collections.

Pourquoi choisir ces livres ?

- pour que l'élève nouvel-arrivant lise une version simplifiée du livre qui est éventuellement étudié en classe et donc :
- pour favoriser son intégration dans la classe et son adaptation au travail de la classe.
- pour que l'élève n'attende pas plusieurs années avant de posséder et de lire un livre.
- pour diversifier les supports d'entrée dans l'écrit
- pour entrer dans l'écrit le plus vite possible
- pour le plaisir
- pour intégrer le livre dans un projet thématique pédagogique
- pour l'utiliser comme support d'apprentissages par des activités adaptées.
- pour lire de manière autonome, en écoutant la cassette en même temps
- pour acquérir des connaissances en langue, en littérature, en civilisation
- pour répondre aux centres d'intérêt de l'élève.

Ce qu'on y trouve ?

L'ouvrage est généralement composé ainsi :



Selon les niveaux, l'ensemble compte de 40 à 120 pages, ou peut être publié en plusieurs tomes.

Pour certains titres :

- * Des versions numérisées des textes sont proposées
- * Il est possible d'acquérir la cassette seulement

Pour quels élèves ?

Certains livres peuvent être proposés à des élèves de cycle 3, mais nous pensons que ces ouvrages sont principalement adressés aux élèves de collège et de lycée.

Les éditeurs indiquent « adolescents » et « adultes » pour la plupart des titres.

Quels éditeurs ?

Deux principales maisons d'édition FLE offrent des titres en « Français Facile ».

CLE INTERNATIONAL

« Français Facile »

HACHETTE Français Langue Etrangère « Lecture Facile » et « Lire en français facile »

Les maisons d'édition distinguent 2, 3 ou 4 niveaux, surtout en fonction du nombre de mots contenus :

CLE INTERNATIONAL		HACHETTE FLE	
<i>Collection.</i> « Français Facile »	<i>Collection</i> « Lire le Français »	<i>Collection</i> « Lecture facile »	« Lire en français facile »
Niveau 1 de 400 à 700 mots	Niveau débutant	Niveau 1 (jaune) de 500 à 900 mots	Niveau 1 de 300 mots à 500 mots
Niveau 2 de 700 à 1200 mots	Niveau intermédiaire	Niveau 2 (rouge) de 900 à 1500 mots	Niveau 2 de 500 mots à 900 mots
Niveau 3 de 1200 à 1700 mots	Niveau avancé	Niveau 3 (verte) de 1500 mots et plus	
Niveau 4 plus de 1700 mots			
www.cle-intern.com		www.fle.hachette-livre.fr	
Résumés disponibles sur le site de CLE INTERNATIONAL Romans classiques Romans policiers Documentaires	Romans en version originale et intégrale	Romans célèbres réécrits ou adaptés Documentaires	5 séries : - Policier - Fantastique - Science-fiction - Aventures - Tranches de vie
66 titres actuellement	21 titres disponibles en bibliothèques	32 titres actuellement	3 titres actuellement
environ 3, 5 euros	Non disponibles actuellement	environ 4 euros le livre	

A noter :

Le titre **Les Misérables** est publié en 3 tomes chez Hachette FLE :

Les deux premiers tomes, « Fantine », « Cosette » sont en niveau 1 (de 400 à 700 mots)

et le dernier tome « Gavroche » est en niveau 2 (de 900 à 1500 mots)

La liste des titres disponibles, éditeurs confondus, (en date de février 2004) est donnée ci-dessous par groupes de niveau et par genres.

Quels titres sont disponibles ?

En **violet** : titre de chez
CLE INTERNATIONAL
En **orange** : titre de
chez HACHETTE FLE

LIVRES DOCUMENTAIRES OU RECITS

De Platini à Cantona : 20 ans de football français : Niveau 1: 400 à 700 mots

La Provence - Récit Claude Cruzille – Niveau 2

L'Alsace Florence Ferrier Niveau 2

L'Auvergne Jacques Verdol Niveau 2

Paris Madeleine Waddington Niveau 2

La grande histoire de la petite 2 CV Jacques Billardièrre Niveau 2

La Francophonie : Niveau 4 : plus de 1 700 mots

L'action humanitaire Niveau 3

Les nouveaux créateurs (de mode) niveau 3

Albert Camus - Récit Madeleine Waddington – Niveau 3

Reines du Sport niveau 3

ROMANS CLASSIQUES – ROMANS POLICIERS

Niveau 1 de 400 à 700 mots ou 500 à 900 mots ou

Double Je Virginie Guérin (300 à 500 mots)

La Disparition Muriel Gutleben (300 à 500 mots)

L'heure du crime

Jacquou le croquant

Lancelot

Tartarin de Tarascon

Chéri-Bibi

Autour de la Lune

En famille

Voyage au centre de la Terre

Vingt mille lieues sous les mers

Michel Strogoff

Les trois mousquetaires

La Reine Margot

Cinq semaines en ballon

L'homme à l'oreille cassée : Edmont About

Assurance touristes : Dominique Renaud

La Guerre des boutons

La Petite Fadette

La mare au diable

Carmen Prosper Mérimée

Les Misérables - Tome 1 - Fantine Victor Hugo

Les Misérables - Tome 2 - Cosette Victor Hugo

Le tour du monde en 80 jours Jules Verne

Les trois mousquetaires - Tomes 1 et 2 Alexandre Dumas

En **violet** : titre de chez
CLE INTERNATIONAL
En **orange** : titre de
chez HACHETTE FLE

Attention aux Pickpockets ! Léo Lamarche

Les Contes Charles Perrault

Le roman de Renart

Niveau 2 de 700 à 1200 mots **ou** 900 à 1500 mots

Coup de coeur

Le Comte de Monte-Cristo

Le comte de Monte Cristo Tomes 1 et 2

Paul et Virginie :

Maigret et la vieille dame

Meurtre dans un jardin français

Un Noël de Maigret

La Belle Époque :

Le Roman de la Momie

La Chartreuse de Parme

Une vie

Deux ans de vacances

Robin des Bois

Eugénie Grandet

La Tulipe Noire

Les Misérables

Les Misérables - Tome 3 - Gavroche Victor Hugo

Les aventures d'Arsène Lupin Maurice Leblanc

Notre Dame de Paris - Tomes 1 et 2 Victor Hugo

Cinq contes Guy Maupassant (de)

Cyrano de Bergerac Edmond Rostand

Germinal Emile Zola

Le petit Chose Alphonse Daudet

Les lettres de mon moulin Alphonse Daudet

Sans famille Hector Malot

Vingt mille lieues sous les mers Jules Verne

Niveau 3 – de 1200 à 1700 mots

Mission secrète : Jean-Bernard POUY

Le Mystère de la chambre jaune

La Cousine Bette

La Bête Humaine

Le Tour du monde en 80 jours

Notre-Dame de Paris

Niveau 4 – plus de 1700 mots **ou** plus de 1500 mots

Madame Bovary : Niveau 4 : plus de 1 700 mots

Vingt ans après : Alexandre Dumas Niveau 4 : 2900 mots

Bel ami Guy Maupassant (de)

L'affaire Saint-Fiacre Georges Simenon

En **violet** : titre de chez
CLE INTERNATIONAL

En **orange** : titre de
chez HACHETTE FLE

En **violet** : titre de chez
CLE INTERNATIONAL

En **orange** : titre de
chez HACHETTE FLE

Maigret tend un piège Georges Simenon

La tête d'un homme Georges Simenon

Versions Originales - Actuellement indisponibles

La Cabine téléphonique : Niveau intermédiaire

La Corde : Niveau avancé

Le Secret du professeur Micron : Niveau débutant

Le Spectre du Père Lachaise : Niveau intermédiaire

Le Théâtre au collège : Niveau débutant

Les Chercheurs d'or du mont Pilat : Niveau avancé

Traces d'encre : Niveau intermédiaire

Un Cri dans la nuit : Niveau intermédiaire

Un Étrange visiteur : Niveau débutant

Panique au Champs-de-Mars : Niveau intermédiaire

Les Lunettes de M. Dubalais : Niveau intermédiaire

Les Naufragés du métro : Niveau avancé

L'Homme au bras coupé : Niveau intermédiaire

À la poursuite de Priscilla : Niveau intermédiaire

Aventures dans les musées de Paris : Niveau débutant

Coup de théâtre à l'Opéra : Niveau intermédiaire

Édouard et Marcel : Niveau avancé

Gare au fantôme : Niveau débutant

L'Affaire Lucas : Niveau intermédiaire

Monsieur Mime : Niveau intermédiaire

Le diamant de Jaipur : Niveau intermédiaire

LIRE DES REVUES

Aux éditions ELI - PIERRE BORDAS ET FILS

Cet éditeur propose 3 revues :

Chacune 6 numéros par an (de Septembre à Mai)
16 pages couleurs
prix indicatif de l'abonnement : 20 Euros
+ cassettes d'accompagnement 12 Euros

Pierre Bordas et Fils Adresse Postale : BP 46 75261 Paris Cedex www.elimagazines.com

Voilà le français

Pour les élèves débutant le français à l'école primaire

Vocabulaires illustrés interactifs, **jeux**, **bandes dessinées**, **autocollants**, **fiches** bricolage et grandes **photos** de **civilisation** pour une prise de contact directe et ludique avec la France, sa langue et sa culture.

Nouveau format A4, interdisciplinarité, projets pour la classe, page couleur de civilisation.

C'est facile

Pour les élèves de tous âges débutant le français

C'est facile! offre aux apprenants la possibilité de se familiariser avec le français à travers une palette de rubriques stimulantes: **bandes dessinées**, **jeux**, **puzzles**, **articles** sur la culture des pays francophones.

Concours "Dessine la paix", deux livres illustrés à découper ("Un chameau pour Noël" et "Le livre des jeux").

Labo photo: activités de bricolage.

Mômes

Pour les élèves qui étudient le français depuis au moins 1 an

Articles ciblés sur l'**actualité francophone** dans le monde, **forums** de discussion, **tests**, **vocabulaires illustrés** interactifs, **jeux**, **bandes dessinées**.

Trois nouvelles rubriques: "La page verte", "Célébrités", "Ce mois-ci dans le monde". Deux livres illustrés à découper: "Amnesty International "et "L'histoire des U2".

AUX EDITIONS MILAN PRESSE

www.editionsmilan.com

Les Clés de l'Actualité Junior

45 numéros par an - Prix indicatif : 42 Euros

Un journal toutes les semaines.

En kiosque ou par abonnement :

Les Clés de l'actualité Junior, c'est un hebdomadaire de 8 pages couleur, essentiel pour comprendre les sujets dont parlent "les grands". Largement utilisé à l'école, il permet de se familiariser avec la lecture d'un journal et de réagir par rapport aux événements.

Sur Internet : www.lesclesjunior.com 6 jours sur 7 sur Internet

Dès 8 heures du matin, l'information sur l'événement du jour en France et dans le monde.

Retrouvez grâce aux archives, tous les articles parus depuis juin 2000 : idéal pour préparer un exposé !